



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NE 57-2 — **EMX0035**

16 de enero de 2014

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4) (Ottawa, Canadá, 24-28 de marzo de 2014)**

Tramitación

Requerida: 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **31 de enero de 2014**  
2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta  
3) Registrar participantes a más tardar el **28 de febrero de 2014**

Señor/Señora:

En referencia a mi comunicación a los Estados, Ref. EMX0988, de fecha 13 de diciembre de 2013, por favor tome nota que la Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4), auspiciada por Transport Canada y NAV Canada, se celebrará en el Centro de Convenciones Ottawa en Ottawa, Canadá.

Se espera la asistencia de expertos de navegación aérea de la Autoridad de Aviación Civil (ACC) y Proveedor de Servicios de Navegación Aérea (ANSP) de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR de la OACI; delegados de organizaciones internacionales invitadas; presidentes, relatores y miembros de los Comités/Grupos de Tarea del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG) y el del Grupo Técnico de Aviación Civil del Caribe Oriental (E/CAR/CATG); y otros grupos de implementación relacionados a las áreas de navegación aérea (AGA, AIM, ATM, CNS, MET y SAR).

Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español, se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El orden del día provisional revisado de la Reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **31 de enero de 2014**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante antes del **28 de febrero de 2014**. Se planea una cena para todos los participantes y sus acompañantes, por lo que confirme en la forma si irá acompañado/a.

... / 2

La información general y la lista de hoteles recomendados para los participantes de la reunión se enviarán posteriormente.

Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna. La coordinadora general del evento es la Sra. Carole Stewart-Green, NAV Canada, Gerente, División de desarrollo En ruta y Oceánica, (e-mail: carole.stewart@navcanada.ca; teléfono: +1 613 563 5707 y celular: +1 613 290 5705); si requiere información local o asistencia en caso de encontrar dificultades para reservar el hotel, favor de contactar a la Sra. Sylvie Brun (e-mail: BrunS@navcanada.ca; teléfono: +1 613 563 7779).

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la Sección de Reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

**Sólo** se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **28 de febrero de 2014** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, las notas de información se publicarán solamente en el idioma presentado. Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el idioma presentado. La fecha límite para recibir notas es el **14 de marzo de 2014**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Asimismo, en conformidad con el Plan de actividades para 2013-2016 del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – *Implementación de los sistemas de navegación aérea basada en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)*, tengo el agrado de informarle que este evento está ofreciendo una beca para miembros del Proyecto<sup>1</sup>.

Considerando lo anterior, se invita a su Administración a proponer **lo antes posible** un candidato para recibir una **beca**. La beca incluye asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir alojamiento y viáticos; su Administración deberá proporcionar al candidato el pasaje aéreo de ida y vuelta para la Ciudad de Ottawa, Canadá, y asegurarse que posea antes de su salida los documentos necesarios de viaje, vacunas, y visa.

Respecto a las becas ofrecidas para los Estados Centroamericanos a través de COCESNA, por favor tomar nota que la decisión del candidato representante deberá realizarse internamente entre su Administración y COCESNA. Posterior a que se complete la coordinación, el formulario de nominación para el candidato seleccionado que represente a los Estados Centroamericanos **deberá ser enviado a esta Oficina Regional a través de COCESNA.**

... / 3

---

<sup>1</sup> Los **Estados miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

Agradeceré recibir confirmación lo antes posible en caso de que su Administración esté interesada en proponer un candidato para una beca para asistir a la Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4). De ser este el caso, deberá enviar a esta Oficina Regional de la OACI el Formulario de candidatura para una beca (**Adjunto C**) debidamente completado antes del **3 de marzo de 2014**.

Un formulario de beca deberá completarse para cada candidato. Se deberán llenar todas las páginas, incluyendo firma y sello de su Administración (página 2), así como la firma del médico que realice el reconocimiento en la parte médica del formulario (página 6). Enviar el formulario de beca a las direcciones de e-mail proporcionadas a continuación:

**Oficina Regional NACC de la OACI**

Sr. Julio Garriga

Especialista Regional de Cooperación Técnica

Sra. Claudia López

Asistente de Cooperación Técnica

[icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int); [jgarriga@icao.int](mailto:jgarriga@icao.int); [clopez@icao.int](mailto:clopez@icao.int);

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Julio Siu, Especialista Regional CNS de la Oficina Regional NACC de la OACI ([jsiu@icao.int](mailto:jsiu@icao.int)) y/o a su Asistente, la Srita. Lizette Morales ([lmorales@icao.int](mailto:lmorales@icao.int)).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink, appearing as a stylized cursive script, is overlaid on a blue circular seal. The seal contains the text 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right. The seal also features a globe and the acronym 'NACC'.

Loretta Martin

Directora Regional

Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjuntos:**

*A – Orden del Día Provisional*

*B – Forma de Registro*

*C – Formulario de Candidatura*

*(Plantillas para notas)*

## ADJUNTO A

### CUARTA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y CARIBE (NACC/WG/4) (24 al 28 de marzo de 2014)

#### ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL (REVISADO)

- Cuestión 1**  
**del Orden del Día**      **Revisión y aprobación del orden del día de la reunión, modalidad de trabajo y horario**
- Cuestión 2**  
**del Orden del Día**      **Asuntos generales**
- 2.1      Conclusiones/decisiones válidas de reuniones previas del NACC/WG, y de la reunión ANI/WG/1 y conclusiones válidas y relevantes de la NACC/DCA y reuniones de DCA subregionales
  - 2.2      Seguimiento a las conclusiones de GREPECAS e implementación de Proyectos
  - 2.3      Revisión del estado de deficiencias de navegación aérea notificadas en la Base de Datos de Deficiencias de Aeronavegación del GREPECAS (GANDD)
- Cuestión 3**  
**del Orden del Día**      **Seguimiento a los avances del Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones NAM/CAR (NAM/CAR RPBANIP)**
- 3.1      Desarrollos mundiales/regionales de navegación aérea
  - 3.2      Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones NAM/CAR: actualización, revisión y avance
  - 3.3      Informes de avance del ANI/WG y otros grupos regionales
  - 3.4      Resultados de la Reunión de Directores de Seguridad Operacional y Navegación Aérea de la Región (CAR/DCA/OPSAN)
  - 3.5      Monitoreo de la Performance de sistemas de navegación aérea:
    - 3.5.1      Revisión de indicadores de performance de navegación aérea y métricas/cuadros de mandos de la OACI
    - 3.5.2      Monitoreo de la implementación a nivel regional a través del Formulario de Notificación de Navegación Aérea (ANRF)
    - 3.5.3      Informe Anual Mundial de Navegación Aérea
    - 3.5.4      Informes de Planes Nacionales de Implementación de navegación aérea.

**Cuestión 4  
del Orden del Día**

**Asuntos de cooperación regional e instrucción en apoyo a la implementación**

- 4.1 Revisión de los Proyectos Regionales: RLA/09/801 - *Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea basado en la Performance para la Región CAR* y RLA/03/0902 - *Transición al GNSS en las Regiones CAR/SAM - Solución de Aumentación para el Caribe, Centro y Sudamérica (SACCSA-Fase III)*
- 4.2 Revisión de la implementación de navegación aérea y monitoreo basado en performance y cuestiones de instrucción de factores humanos
  - 4.2.1 Plan de Instrucción de la Aviación para la Región CAR
  - 4.2.2 Resultados de la Primera Reunión de Directores de los Centros de Instrucción de Aviación Civil de las Regiones NAM/CAR (NAM/CAR/CIAC/1)

**Cuestión 5  
del Orden del Día**

**Revisión de los Términos de Referencia (TOR) y Programa de Trabajo del NACC/WG**

**Cuestión 6  
del Orden del Día**

**Otros asuntos**

- 6.1 Sede y fechas de la próxima Reunión NACC/WG